

MASS PROPER: MAY 7, ST. STANISLAUS, BISHOP & MARTYR

MASS Protexísti (red)

INTROIT Psalm 63: 3

Protexísti me, Deus, a convéntu malignántium, allelúja: a multitudíne operántium iniquitátem, allelúja, allelúja. (Ps. 63: 2) Exáudi, Deus, oratiónem meam cum déprecor: a timóre inimíci éripe ánimam meam. V. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Protexísti me, Deus, a convéntu malignántium, allelúja: a multitudíne operántium iniquitátem, allelúja, allelúja.

COLLECT

Deus, pro cujus honóre gloriósus Póntifex Stanisláus gládiis implórium occúbuit: praesta, quæsumus: ut omnes, qui ejus implórant auxiliúm, petitiónis sua; salutárem consequántur efféctum. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

EPISTLE Wisdom 5: 1-5

Stabunt justí in magna constántia advérsus eos, qui se angustiavérunt, et qui abstulérunt labóres eórum. Vidéntes turbabúntur timóre horribili, et mirabúntur in subitatióne insperátæ salutis, dicéntes intra se, pœniténtiam agéntes, et præ angústia spíritus geméntes: Hi sunt, quos habúimus aliquándo in derísum, et in similitúdinem impropérii. Nos insensáti vitam illórum æstimabámus insániam, et finem illórum sine honóre: ecce quómodo computáti sunt inter filios Dei, et inter Sanctos sors illórum est.

Thou last protected me, O God, from the assembly of the malignant, alleluia: from the multitude of the workers of iniquity, alleluia. alleluia. (Ps. 63: 2) Hear, O God, my prayers, when I make supplication to Thee: deliver my soul from the fear of the enemy V. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Thou last protected me, O God, from the assembly of the malignant, alleluia: from the multitude of the workers of iniquity, alleluia. alleluia.

O God, for Whose honor Stanislaus, the glorious bishop, fell by the sword of the impious, grant, we beseech Thee, that all who implore his aid may obtain the salutary effect of their petition. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Then shall the just stand with great constancy against those that have afflicted them and taken away their labors. These seeing it, shall be troubled with terrible fear, and shall be amazed at the suddenness of their unexpected salvation, saying within themselves, repenting, and groaning for anguish of spirit: These are they whom we had some time in derision and for a parable of reproach. We fools esteemed their life madness and their end without honor; behold how they are numbered among the

GREATER ALLELUIA

Allelúja, allelúja. V. (Ps. 88: 6)
 Confítebúntur cæli mirabília tua,
 Dómine: étenim veritátem tuam in
 ecclésia sanctorum. Allelúja. V. (Ps.
 20: 4) Posuísti, Dómine, super ca-put
 ejus corónam de lápide pretiósio.
 Allelúja.

GOSPEL John 15: 1-7

In illo témpore: Dixit Jesus discipulis
 suis: Ego sum vitis vera: et Pater
 meus agrícola est. Omnem pálmitem
 in me non feréntem fructum, tollet
 eum: et omnem, qui fert fructum,
 purgábit eum, ut fructum plus áfferat.
 Jam vos mundi estis propter
 sermónem, quem locútus sum vobis.
 Mane te in me: et ego in vobis. Sicut
 palme non potest ferre fructum a
 semetípso, nisi mánsierit in vite: sic
 nec vos, nisi in me manséritis. Ego
 sum vitis, vos pálmites: qui manet in
 me, et ego in eo, hic fert fructum
 multum: quia sine me nihil potéstis
 fácere. Si quis in me non mánsierit,
 mittétur foras sicut palme, et aréscet,
 et cólligent eum, et in ignem mittent, et
 ardet. Si manséritis in me, et verba
 mea in vobis mánsierint: quodcúmque
 voluérítis, petétis, et fiet vobis.

OFFERTORY Psalm 88: 6

Confítebúntur cæli mirabília tua,
 Dómine, et veritátem tuam in ecclésia
 sanctorum, allelúja, allelúja.

PREFACE FOR EASTER

Vere dignum et justum est, æquum et
 salutáre, te quidem, Dómine, omni
 témpore, sed in hac potíssimum die,
 gloriósius prædicáre, cum Pascha
 nostrum immolátus est Christus. Ipse

children of God, and their lot is among
 the Saints.

Alleluia, alleluia. V. (Ps. 88: 6) The
 Heavens shall confess Thy wonders,
 O Lord; and Thy truth in the Church of
 the saints. Alleluia. V. (Ps. 20: 4) O
 Lord, Thou halt set on his head a
 crown of precious stones. Alleluia.

At that time, Jesus said to His
 disciples: I am the true Vine; and My
 Father is the husbandman. Every
 branch in Me, that beareth not fruit, He
 will take away: and every one that
 beareth fruit, He will purge it, that it
 may bring forth more fruit. Now you
 are clean by reason of the word, which
 I have spoken to you. Abide in Me,
 and I in you. As the branch cannot
 bear fruit of itself, unless it abide in the
 vine, so neither can you, unless you
 abide in Me. I am the Vine: you the
 branches: he that abideth in Me, and I
 in him, the same beareth much fruit:
 for without Me you can do nothing. If
 any one abide not in Me, he shall be
 cast forth as a branch, and shall
 wither, and they shall gather him up,
 and case him into the fire, and be
 burneth. If you abide in Me, and my
 words abide in you, you shall ask
 whatever you will, and it shall be done
 unto you.

The Heavens shall confess Thy
 wonders, O Lord, and Thy truth in the
 church of the saints, alleluia, alleluia.

It is truly meet and just, right and for
 our salvation, at all times to praise
 Thee, O Lord, but more gloriously
 especially at this time above others
 when Christ our Pasch was sacrificed.

enim verus est Agnus, qui ábstulit
 peccáta mundi. Qui mortem nostram
 moriéndo destrúxit, et vitam
 resurgéndo reparávit. Et ideo cum
 Ángelis et Archángelis, cum Thronis et
 Dóminatióibus, cumque omni milítia
 cæléstis exércitus, hymnum glóriæ
 tuæ cánimus sine fine dicéntes:

SECRET

Múnera tibi, Dómine, dicáta sanctífica:
 et, intercedénte beáto Stanisláus
 Mártire tuo atque Pontífice, per
 éadem nos placátus inténde. Per
 Dóminum nostrum Jesum Christum,
 Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat
 in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per
 ómnia sæcula sæculórum.

COMMUNION Psalm 63: 11

Lætábitur justus in Dómino, et sperábit
 in eo: et laudabúntur omnes recti
 corde, allelúja, allelúja.

POSTCOMMUNION

Hæc nos commúnio, Dómine, purget a
 crimine: et intercedénte beáto
 Stanisláus Mártire tuo atque
 Pontífice, coeléstis remédii fáciat esse
 consórtes. Per Dóminum nostrum
 Jesum Christum, Fílium tuum, qui
 tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus
 Sancti, Deus, per ómnia sæcula
 sæculórum.

For He is the true Lamb Who hath
 taken away the sins of the world: Who
 by dying hath destroyed our death:
 and by rising again hath restored us to
 life. And therefore with Angels and
 Archangels, with Thrones and
 Dominations, and with all the hosts of
 the heavenly army, we sing the hymn
 of Thy glory, evermore saying:

Sanctify, O Lord, the gifts dedicated to
 Thee, and by the intercession of
 blessed Stanislaus, Thy martyr and
 bishop, look upon them with approval.
 Through our Lord Jesus Christ, Thy
 Son, Who lives and reigns with Thee
 in the unity of the Holy Spirit, God,
 forever and ever.

The just shall rejoice in the Lord, and
 shall hope in Him: and all the upright
 in heart shall be praised, alleluia,
 alleluia.

May this communion, O Lord, purge
 us of guilt, and, by the intercession of
 blessed Stanislaus, Thy martyr and
 bishop, may it make us sharers of the
 Heavenly healing. Through our Lord
 Jesus Christ, Thy Son, Who lives and
 reigns with Thee in the unity of the
 Holy Spirit, God, forever and ever.